



МОЯ ГАЗЕТА MEINE ZEITUNG

TV 10.XII
16.XII
программа

выпускается с 1998 г. RUSSISCHSPRACHIGE ZEITUNG · SACHSEN · DRESDEN

10. Dezember 2018

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

С началом зимы в Дрездене открылись катки. Любителям приятно провести время на льду подойдёт каток "Dresdner Winter" площадью 1.000 кв. метров на Konzertplatz в районе Weißer Hirsch. Он открыт ежедневно до 3 марта. По утрам в субботу здесь проводятся курсы для начинающих. Справки: www.konzertplatz-weisser-hirsch.de/winter.

Более опытным конькобежцам рекомендуем отправиться в спортивный комплекс Energieverbundarena (Magdeburger Straße 10). Здесь до 10 марта к их услугам каток под открытым небом площадью 4.000 кв. метров, а до 31 марта - ещё и обогреваемый тренировочный зал. Справки: www.dresden.de/eislaufen.

Романтикам наверняка понравится кататься во внутреннем дворе отеля Taschenbergpalais (Taschenberg 3). Этот каток площадью 500 кв. метров открыт до 27 января. Справки: www.kempinski.com.

Ещё один каток площадью 450 кв. метров ежедневно до 6 января работает на ярмарке Augustusmarkt возле Dreikönigskirche в районе Neustadt. По понедельникам, средам и пятницам здесь проводятся занятия с начинающими. Справки: www.augustusmarkt.de.

С будущего года увеличивается сумма, выделяемая на оплату жилья получателям пособия Hartz IV. В зависимости от площади квартиры увеличение составит от 3,4 % до 11,2 %. Особенно выиграют одинокие, для которых оплата аренды (Bruttokaltmiete) вырастет с 358,74 до 378,39 евро, а также семьи из четырёх и более человек (с 697,55 до 775,54 евро). Такой пересчёт проводится каждые два года.

Заканчивается строительство жилого комплекса на Nürnberger Platz. В нём поселятся более 300 студентов близлежащего Технического университета. Откроются здесь и магазины: Drogerie и Biomarkt. Несколько южнее, на углу Münchner- и Bayreuther Straße, достраивается корпус FraunhoferInstitut. В разработке находятся проекты дальнейшей застройки площади и прилегающих участков.

Немецкий DeKa-Bank сравнил уровень жизни в 14 крупных городах Германии за исключением Берлина и Гамбурга. В категории "шансы роста", где оценивались перспективы роста населения, процент семейных горожан и молодёжи, состояние рынка труда, Дрезден занял третье место вслед за Лейпцигом. Замыкают список Дортмунд и Бохум.

В категории "благополучие" (состояние городского хозяйства, покупательная способность населения, тенденция роста бедности) Дрезден оказался лишь на седьмом месте. Здесь лидируют Висбаден и Карлсруэ. По оценке рынка труда наш город также на седьмом месте.

Предпоследнее место (перед Нюрнбергом) занял Дрезден по уровню доступности жилья для горожан. В этой категории сравнивалось соотношение семейного бюджета со стоимостью жилья в городе. По этому параметру лучше всего обстоят дела в Дуйсбурге.

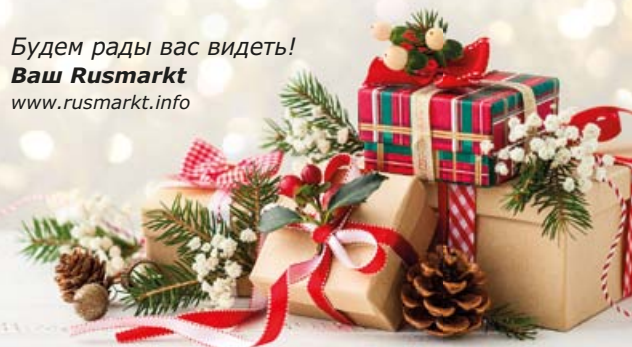


Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

молоко сгущённое, 397 г _____	0,99 €
чай "Гринфильд" в ассортим., 25 пакетиков _____	1,49 €
яйца, 10 штук _____	0,99 €
сельдь малосоленая, 1 кг _____	3,30 €
колбаса вареная "Красная цена", 1 кг _____	3,50 €

В продаже новогодние подарки!

Будем рады вас видеть!
Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info



Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

ПРЯМЫЕ ПОЛЁТЫ „ДРЕЗДЕН - САНКТ-ПЕТЕРБУРГ“



- АВИАБИЛЕТЫ · Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85
E-mail: post@rusland-service.eu



www.rusland-service.eu

пн.-пт. 9.00 - 18.00

Варёные, копчёные,
вяленые, ливерные
**КОЛБАСЫ,
СОСИКИ, САЛО**
в ассортименте от фирм
"Гермес" и "Три поросёнка"



Russische Spezialitäten & mehr
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 1, 01099 Dresden
Tel. 0351-32671343

Трам. № 6, 11, 13,
ост. „Rothenburger Str. / Bautzner Str.“

Актуальный номер
"Meine Zeitung"
с программой
телевидения
а также архив газеты
можно посмотреть
на сайте
www.club-spb.de

ЧЕТВЕРГ, 13.12.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	09.00, 12.00, 18.00 Вести 09.25, 12.25, 15.00, 18.45 Вести. Местное время	10.50 Т/с Любовь - не то, что кажется...	07.05, 15.00, 04.20 Час Speak	17.40, 01.40 Гостя из будущего 4с.
04.00 Доброе утро	09.40, 02.25 Судьба человека	12.40 Т/с Женщины в игре без правил	08.00, 16.00, 17.00, 19.00, 20.00, 01.00 Новости	18.45, 02.45 Гостя из будущего 5с.
07.00, 10.00, 13.00, 03.00 Новости	10.50, 16.50 60 Минут. Ток-шоу	13.50 Город новостей	08.30, 01.30 Особое мнение	НТВ-МИР
07.20 Сегодня 13 декабря. День начинается	12.40, 13.10 Т/с Тайны госпожи Кирсановой	14.00 Мой герой. И. Угольников	10.00, Сквозной эфир. Нью-Йорк	04.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.10 Сегодня
07.55, 03.05 Модный приговор	15.25 А. Малахов. Прямой эфир	14.45 90-е. Звезды из ящика	13.00, 14.00 Т/с Схватка	04.05 Деловое утро НТВ
08.55 Жить здорово!	19.00 Т/с Тайны следствия	15.30 Д/ф Р. Плянт. Интеллигентный хулиган	16.20, 17.20, 19.15 Сквозной эфир. Live	06.20 Т/с Мухтар. Новый след
10.15, 15.00, 16.25 Время покажет	20.55 Вести-Санкт-Петербург	16.15 Естественный отбор	18.00 На троих Live	08.20 Т/с Морские дьяволы. Смерч. Судьбы-2
13.15, 00.00 Давай поженимся!	23.25 Абсолютный слух	16.55 Х/ф Женский день	20.30 Newstalk Live	09.55 Вежливые люди
14.00, 23.15 Мужское / Женское	23.40, 00.20 Новости культуры	18.45, 01.00 Право голоса	22.00, 23.00, 00.00 Новости. Нью-Йорк	11.25, 12.00, 15.20
16.00 Вечерние новости	00.40 Т/с Отец Матвей	20.10 Т/с Настоящие	06.00 Нам надо поговорить	12.00, 14.30, 01.25 Место встречи ДНК
16.50, 22.20 На самом деле	TVCI	21.35 Обложка. Звездные хоромы		15.20 Т/с Пес-3
17.50, 00.45 Пусть говорят	05.00 Настроение	22.05 Д/ф Тайны советской номенклатуры	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	17.50 Т/с Чужое лицо
19.00 Время	07.00 Доктор И...	23.20 Т/с Майя	04.00 Моя жизнь 1-3 с.	20.00 Т/с Наше счастливое завтра
19.45, 02.05 Т/с Чужая кровь	07.30 Жена. История любви. Азиза	02.20 Т/с Параллельная жизнь	08.30 Один на один	22.05 Т/с Москва. Три вокзала-6
20.45 Большая игра	08.40 Х/ф Трамвай в Париж	04.05 Т/с Личное дело капитана Рюмина	10.05 Личное дело судьи Ивановой	23.25 Нашпотребнадзор
21.45 Вечерний Ургант	10.30, 13.30, 18.25, 21.05, 22.50 События	RTVI RTVI	12.00, 20.00 Милый, дорогой, любимый, единственный...	
RTP РТР-ПЛАНЕТА		07.00, 03.00, 05.20 Сквозной эфир	13.30, 21.30 Гостя из будущего 1с.	
04.00 Утро России			15.00, 23.00 Гостя из будущего 2с.	
08.00 О самом главном. Ток-шоу			16.25, 00.25 Гостя из будущего 3с.	

ПЯТНИЦА, 14.12.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	08.00 О самом главном. Ток-шоу	12.40 Т/с Женщины в игре без правил	08.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00	16.30, 00.30 Белый Бим Черное Ухо 1с.
09.00, 12.00, 18.00 Вести	09.00, 12.25, 15.00, 18.45 Вести. Местное время	13.50 Город новостей	08.30, 01.00 Особое мнение	18.15, 02.15 Белый Бим... 2 с.
04.00 Доброе утро	09.40, 02.25 Судьба человека	14.05 Д/ф Тайны советской номенклатуры	10.00, 21.00, 22.15, 23.15, 00.10 Сквозной эфир. Нью-Йорк	НТВ-МИР
07.00, 10.00, 13.00 Новости	10.50, 16.50 60 Минут. Ток-шоу	14.45 Х/ф Сердца четырех	13.00, 14.00 Т/с Схватка	04.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00 Сегодня
07.20 Сегодня 14 декабря. День начинается	12.40, 13.10 Т/с Тайны госпожи Кирсановой	16.20 Х/ф Посылка с Марса	15.00, 06.00 Вы держитесь	04.05 Деловое утро НТВ
07.55, 02.45 Модный приговор	15.25 А. Малахов. Прямой эфир	20.35 В центре событий	16.20, 17.20, 18.20, 19.15 Сквозной эфир. Live	06.20 Т/с Мухтар. Новый след
08.55 Жить здорово!	19.00 Т/с Тайны следствия	21.35 Д/ф Л. Агутин. От своего я не отказываюсь	20.00 Новые итоги. Live	08.20 Т/с Морские дьяволы. Смерч. Судьбы-2
10.15, 15.00, 16.25 Время покажет	20.55 Мастер смеха. Финал	22.25 Д/ф Валентина Титова. В тени великих мужчин	22.00, 23.00, 00.00 Новости. Нью-Йорк	10.05 Т/с Морские дьяволы-5
13.15 Давай поженимся!	22.45 Х/ф Свадьбы не будет	23.05 Т/с Майя	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	11.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие
14.00 Мужское / Женское	00.15 2 Верник 2	00.45 Рождение легенды. Добро пожаловать, или Посторонним вход воспрещен	04.00 Милый, дорогой, любимый, единственный...	12.00, 14.30, 01.55 Место встречи ДНК
16.00 Вечерние новости	01.05 Х/ф Жил-был настройщик...	01.40 Прощание. М. Козаков	05.30 Гостя из будущего 1 с.	15.10 Жди меня
16.50 Человек и закон	TVCI	02.20 Т/с Параллельная жизнь	07.00 Гостя из будущего 2 с.	17.45 ЧП. Расследование
17.50 Поле чудес	05.00 Настроение	04.05 Т/с Личное дело капитана Рюмина	08.25 Гостя из будущего 3 с.	18.15 Т/с Пес-3
19.00 Время	06.55 Доктор И...		09.40 Гостя из будущего 4 с.	20.20 Т/с Чужое лицо
19.30 Лучшее всех!	07.20, 18.50 Х/ф Соло на саксофоне	RTVI RTVI	10.45 Гостя из будущего 5 с.	22.25 Т/с Наше счастливое завтра
20.55 Вечерний Ургант	09.05 Х/ф Женский день	07.00, 02.30 Сквозной эфир	12.00, 20.00 Колье Шарлотты 1 с.	23.25 3. Прилепин. Уроки русского
21.45 Х/ф Джунгли	10.30, 13.30, 18.25 События	07.05 Час Speak	13.30, 21.30 Колье Шарлотты 2 с.	23.55 Д/ф Полус долголетия
23.15 Х/ф Родина	10.50 Т/с Любовь - не то, что кажется...		15.00, 23.00 Колье Шарлотты 3 с.	00.55 Мы и наука. Наука и мы
01.20 Х/ф Дорогое удовольствие				03.35 Т/с Версия-3
RTP РТР-ПЛАНЕТА				
04.00 Утро России				

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ: ИКРА ф. "Lemberg" (пока есть в наличии)

- НЕРКА** • 95 г 4,40 €
- КЕТА** • 150 г 18,60 €
- ГОРБУША** • 90 г 4,70 €
- ЩУКА** • 100 г 7,00 €
- 100 г 7,90 €
- ТРЕСКА** • 100 г 1,30 €
- 400 г 23,20 €

KARUSSELL Russische Spezialitäten & mehr
Mo.-Sa. 10.00-21.00
Tram. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str. / Bautzner Str.“

Rothenburger Str. 1
01099 Dresden
Tel. 0351-32671343

Общая длина тротуаров в Дрездене составляет 2.108 км, что равно расстоянию до турецкой Анталии. 50 % из них находится в хорошем состоянии, ещё 30 % – в удовлетворительном. Состояние оставшихся 20 % плачевно. Хуже всего обстоят дела в районе Cotta, а лучше всех выглядят тротуары в центре города. По городской программе должно быть отремонтировано 624 участка, 245 из которых уже готовы. В этом и будущем году в Дрездене будет проложено 45 новых тротуаров. Самым значительным из них станет участок бульвара Promenadenring от Dr.-Külz-Ring до Pirnaischer Platz.

После долгих проволочек определена дата начала работ по расширению площадки для парковки автомобилей на Fidelio-F.-Finke-Straße в районе Loschwitz: начало сентября 2019 года. Стоянка рассчитана на 22 места для автомобилей, три для мотоциклов и пять для велосипедов. Работы должны быть закончены в конце октября того же года. Городские власти рассматривают также различные варианты парковки на Schillerplatz у моста Blaues Wunder. Таким образом город надеется положить конец самовольной парковке автомобилей под мостом и на берегу Эльбы.

Отель Bülow-Palais в районе Barockviertel в третий раз подряд назван лучшим из 211 немецких пятизвёздочных отелей. Таков результат подсчёта оценок, данных постояльцами отелей в интернете, проведённый компанией Trivago.

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

Уроки фотошопа для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497.**

Сниму гараж. **0173-4761098.**

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

Компьютерные услуги: техобслуживание, ремонт, установка и разборка ПО, веб-сайтов, консультации. **André König. 0157-31885659, E-Mail: software.it.koenig@web.de.**

СУББОТА, 15.12.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		РТР-ПЛАНЕТА		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО		НТВ-МИР	
04.00	08.00, 10.00	04.00	Утро России. Суббота	06.55	АБВГДейка	07.05	00.00 Особое мнение
04.10	Гении и злодеи!	07.40	Местное время. Суббота	07.25	Православная энциклопедия	08.00	Новые итоги
04.35	Х/ф Алёшкина любовь	08.15	Диалоги о животных.	07.50	Д/ф Мифы северной Пальмиры	09.00	06.00 Нам надо поговорить
06.05	Играй, гармонь любимая!		Московский зоопарк	08.20	Х/ф Леди Гамильтон	10.00	У камина с Топаллером
06.45	Смешарики. Новые приключения	09.00	Вести	10.30	13.30, 22.20 События	11.00	14.00, 21.00, 01.30 Час Speak
06.55	Умницы и умники	09.20	Вести. Местное время	10.45	Д/ф Валентина Титова. В тени великих мужчин	13.00	03.15 Вы держитесь
07.40	Слово пастыря	09.40	03.30 Моя любовь - Россия!	11.30	Линия защиты	16.30	17.20, 18.10, 19.05 Т/с Мужчина во мне
08.10	14.10 Арфы нет - возьмите бубен!	10.05	Пятеро на одного	12.00	13.45 Т/с Чужое лицо	20.00	Израиль за неделю
09.10	Теория заговора	10.50	Смеяться разрешается	15.10	Тайны нашего кино. Карнавал	22.00	Х/ф Курьер из Рая
10.15	Небесный тихход	11.50	Х/ф Личные счета	15.35	Рождение легенды. Добро пожаловать, или Посторонним вход воспрещен		
11.40	Х/ф Ошибка резидента	13.35	Выход в люди	16.30	Т/с Идеальный брак		
15.05	Повелитель Красной машины	14.40	Субботний вечер	20.00	Постскриптум		
16.00	Эксклюзив	16.05	Привет, Андрей!	21.00	Право знать!		
17.30	19.20 Сегодня вечером	18.00	Вести в субботу	22.30	Право голоса		
19.00	Время	19.00	Х/ф На обрыве	23.50	Т/с Майя		
20.40	Х/ф Асса	22.30	Романтика ромansa	01.30	Т/с Девичник		
23.15	Х/ф	23.20	Х/ф Мелодия на два голоса				
00.30	Х/ф Чёрная вода	01.50	Х/ф Расплата за любовь				
02.20	Х/ф Их знали только в лицо						
		ТВЦИ		RTVI			
		05.00	Х/ф Сердца четырех	07.00	10.30, 12.00, 15.00, 23.40, 02.30, 04.15		
		06.30	Марш-бросок				

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 16.12.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		РТР-ПЛАНЕТА		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО		НТВ-МИР	
04.00	08.00, 10.00	04.00	Х/ф На обрыве	08.55	Один век - один день. К столетию комендатуры Московского Кремля	12.00	15.00, 21.40, 01.30, 03.15, 06.00
04.10	Х/ф Старшая сестра	07.10	Местное время. Воскресенье	09.45	Спасите, я не умею готовить!	14.00	На троих
05.45	Смешарики. ПИН-код	07.50	Сам себе режиссер	10.30	23.15 События	16.30	17.20, 18.10, 19.05 Т/с Мужчина во мне
06.00	Часовой	08.30	Смехопанорама	10.45	Смех с доставкой на дом	20.00	Х/ф Везёт же людям
06.30	Здоровье	09.00	Вести	11.30	Обложка. Звездные хоромы		
07.25	Непутёвые заметки	09.20	Утренняя почта	12.00	14.00 Т/с Чужое лицо		
08.10	Наслаждаясь жизнью	09.50	Когда все дома	13.30	Московская неделя		
09.10	Теория заговора	10.35	Аншлаг и Компания	15.25	Хроника московского быта. Власть и воров		
10.15	В. Ободзинский. Вот и свела судьба...	12.25	02.25 Далекие близкие	16.10	90-е. Крёстные отцы		
11.10	Наедине со всеми	13.30	00.50 Х/ф Опасный возраст	16.55	Т/с Идеальный брак		
12.50	Х/ф Судьба резидента	15.10	Искатели	20.20	Х/ф Леди Гамильтон		
15.40	Три аккорда	16.00	Ближний круг А. Тителя	22.30	Прощание. Япончик		
17.25	Лучше всех!	16.55	Конкурс юных талантов "Синяя Птица"	01.30	Т/с Девичник		
19.00	Толстой. Воскресенье	18.00	Вести недели				
20.30	Что? Где? Когда? Зимняя серия игр	20.00	Москва. Кремль. Путин				
21.40	Х/ф Ставка на любовь	21.00	Воскресный вечер				
23.20	Х/ф Прогулка	22.30	Д/ф Фронтовой дневник А. Солженицына				
00.50	Х/ф Агония	23.15	Т/с Пыльная работа				
		ТВЦИ		RTVI			
		05.00	Х/ф Вражды тропы	07.00	10.30, 13.00, 16.00, 22.40, 02.30, 04.15, 06.55		
		06.55	23.30 Х/ф Письма с Марса	07.05	00.00 Особое мнение		
				08.00	Израиль за неделю		
				09.00	11.00 Нам надо поговорить		
				10.00	У камина с Топаллером		

Kolibri
Kinder- und Elternzentrum "Kolibri" e.V.
Новогодний мюзикл
"КРАСАВИЦА И ЧУДОВИЩЕ"
при уч. детской театральной студии "Буратино".
16 декабря, 10.00, 12.30, 15.30
Dresdner Volkshaus (Schützenplatz 14).
Справки, билеты:
0351-2068441 • www.kolibri-dresden.de
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden

Impressum

Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski
Тел. редакции: **0351 - 208 56 530**
0176 - 22 32 76 21
club-spb@web.de
Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e. V." Dresden
Газета распространяется бесплатно.
Тираж: 1000 экз.
Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на корректировку текстов (в т. ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.

снова в продаже
ОСЕТРОВЫЯ ИКРА
"Amur Royal" (ф. "Lemberg")
50 г ~~42,30 €~~
34,00 €



Russische Spezialitäten & mehr
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-21.00
Rothenburger Str. 1 · 01099 Dresden
Tel. 0351-32671343
Трам. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str./Bautzner Str.“

www.antea-dresden.de
ПОХОРОННАЯ ФИРМА
ANTEA
BESTATTUNGEN



Qualitätszertifizierte Bestattungsdienstleister
EUROCERT
www.eurocert.de

ВАШ НАДЕЖНЫЙ
КОНСУЛЬТАНТ И ПОМОЩНИК
В СЛУЧАЕ ТЯЖЁЛОЙ УТРАТЫ
И ПРИ ПОГРЕБЕНИИ
Все виды ритуальных услуг
с соблюдением религиозных
и светских традиций
0351 / 42 999 99
В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ СУТОК